

طريقة تقديم شكوى

إذا كنت تعتقد أن تم التمييز ضدك

لكونك أو حملك أو أنك من التمييزات
المعقولة نتيجة لإعاقة ما ترتبط بالحمل أو

الوضع، يمكنك التقدم بشكوى إلى

New York State Division of Human Rights

(شعبة حقوق الإنسان بولاية نيويورك).

يجب تقديم الشكوى إلى الشعبة في غضون سنة

من الممارسة التمييزية موضع الشكوى. لمزيد

من المعلومات أو لتقديم شكوى، يمكنك الاتصال

بأقرب مكتب إقليمي إلى منزلك أو مكان عملك؛

أو يمكنك زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت:

www.dhr.state.ny.us

بعض الأمثلة:

لقد كنت دوماً تحصلين على تقييمات مرضية وعلاوات في
عملك. ومنذ أطلعت مديرك بنبا حملك وأنت تحصلين على
تقييمات سلبية عن أدائك في العمل وجرى وضعك تحت
الاحتبار. وأنت تعتقدين أن ذلك التغيير عائد إلى حملك. ما هي
الخيارات المتاحة أمامك؟

إذا كنت تعتقدين أن تقييمات الأداء السلبية ووضعك تحت
الاحتبار عائدان إلى كشفك عن نبا حملك، يمكنك التقدم

بشكوى إلى **Division of Human Rights**
(شعبة حقوق الإنسان).

عقب عودتك إلى العمل بعد انتهاء إجازة الوضع اكتشفت أنه قد
تم شغل من صلبك. وتم منحك من صلبك شأناً الذي كنت
تتولينه مسبقاً ما هي حقوقك؟

إذا كان رب عملك ينتهج سياسة تقضي بالاحتفاظ بالوظائف

للموظفين الحاصلين على إجازات لرغبة سبب الحمل، فإن

القانون يلزمه بالتعامل معك بالمثل. كما قد يكون لديك

الحق في العودة إلى وظيفتك السابقة كنوع من التمييزات

المعقولة بسبب حملك لأن حصولك على مدة إجازة كافية

لاستعادة عافيتك يعتبر من التكييفات المعقولة للإعاقة

الموقعة وفقاً لقانون حقوق الإنسان.

أنت في الشهر السابع من حملك، ورب عملك يضغط
عليك لبدء إجازة الوضع. وأنت ترغبين في مواصلة العمل
وتشعرين أنك قادرة على الاستمرار. هل يلزم عليك الحصول
على إجازة وضع؟

يحظر على أرباب العمل مطالبة موظفة حامل بأخذ
إجازة وضع إلا إذا كانت الموظفة غير قادرة على تولي مهام
عملها التي تتطلبها وظيفتها على نحو ملائم. يتعين على رب
العمل النظر فيما إذا كان هناك تمييزات معقولة تتسبب عن
مواصلة العمل.

NEW YORK STATE
DIVISION OF
**HUMAN
RIGHTS**

ANDREW M. CUOMO, GOVERNOR

ONE FORDHAM PLAZA
BRONX, NEW YORK 10458
(718) 741-8400

WWW.DHR.NY.GOV

هل أنت حامل وتعملين؟

يندرج التمييز القائم على الحمل تحت إطار التمييز بسبب الجنس وفقاً لقانون حقوق الإنسان بولاية نيويورك. يمكن كذلك اعتبار الحمل بمثابة إعاقة مؤقتة بموجب قانون حقوق الإنسان. ومن ثم، فإنه يعد مخالفاً للقانون فصل موظفة أو رفض تعيين أي متقدمة لشغل وظيفة لكونها حامل أو نظراً لحالة مرتبطة بحملها أو التمييز ضدها في أمور مثل أحكام التوظيف أو شروطه أو امتيازاته بسبب الحمل أو الوضع.

يحظر قانون حقوق الإنسان على أرباب العمل مطالبة أي موظفة حامل بأخذ إجازة وضع إجبارية إلا إذا كان الحمل يعيق الموظفة عن أداء مهام عملها كما ينبغي. إذا حدث، أثناء فترة الحمل، أن غابت الموظفة عن العمل بسبب حالة مرتبطة بالحمل ثم استردت عافيتها، لا يجوز لرب عملها مطالبتها بالاستمرار في الإجازة إلى أن تضع طفلها طالما كانت قادرة بدنياً على العودة إلى العمل.

لا يجوز معاملة أي موظفة حامل على نحو مختلف عن الآخرين من ذوي الإعاقات المؤقتة ويلزم أن تحصل على ذات الامتيازات (مثل، استحقاقات الأقدمية، الإجازات المرضية، التأمين الطبي) التي يتلقاها الموظفون الغائبون عن العمل بسبب إعاقات غير مرتبطة بالحمل. يلزم على رب العمل أن يضع في اعتباره كافة التكييفات المعقولة التي من شأنها مساعدة الموظفة الحامل على أداء وظيفتها كما ينبغي. يجوز لرب العمل فقط المطالبة بالمستندات الطبية التي تثبت قدرة الموظفة على العمل كما هو مطلوب من الموظفين الآخرين.

يستوجب القانون أن تتضمن خطط التأمين الصحي وتأمين الإعاقة التي يتبناها رب العمل معاملة الحمل مثله مثل باقي أنواع الإعاقات قصيرة الأجل الأخرى (مثل، كسر بالقدم، أزمة قلبية، ... إلخ). يتعين على أرباب العمل الذين يوفر تأمين صحي لموظفيهم أن يغطي هذا التأمين تكاليف الحمل بنفس المدي الذي يغطي به النفقات الطبية الأخرى.

يلزم على أرباب العمل الحفاظ على الوظائف الخاصة بالسيدات المتغيرات نتيجة للحمل أو الوضع طالما كانوا يفعلون ذلك مع سائر الموظفين المتغيبين في إجازات لأسباب أخرى. يتم اعتبار الإجازة بوجه عام من ضمن التكييفات المعقولة للإعاقة المؤقتة. يمكن استخدام جميع الإجازات المرضية المتاحة وإجازات العطلات لتغطية الفترة التي لا تتمكن خلالها الموظفة الحامل من العمل.

قد يكون من حقك كذلك الحصول على إجازات إعاقة ورعاية طفل بموجب القانون الفيدرالي للأسرة والإجازة الطبية.

الثأر لرفع شكوى يعد مخالفاً للقانون

يحظر قانون حقوق الإنسان على رب العمل الثأر من موظف لرفعه شكوى بالتمييز ضد رب العمل أو معارضته على أي نحو آخر ممارسات العمل التمييزية.

يحظر كذلك الثأر عقب رفع شكوى لدى شعبة حقوق الإنسان، أثناء فترة انتظار البت في الشكوى، أو في أي وقت لاحق. يمكن رفع دعاوى الانتقام والفصل فيها باعتبارها شكاوى منفصلة ومستقلة.